



VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR DOMESTIC SHEEP AND GOATS FOR BREEDING AND/OR PRODUCTION TO THE REPUBLIC OF MACEDONIA/

Ветеринарно Здравствена Потврда за размножување и/или одгледување на домашни овци и кози за Република Македонија

Part I: Details of dispatched consignment Дел I: Детали за испратената пратка	I.1 Consignor / Испраќач		I.2. Certificate reference number / Референтен број на сертификатот		I.2.a					
	Name / Име									
	Address / Адреса									
	Tel. / Тел.									
	I.5. Consignee / Примач		I.6.							
	Name / Име									
	Address / Адреса									
	Postal code / Поштенски број									
	Tel. / Тел.									
	I.7. Country of origin / Земја на потекло		ISO code / ИСО код	I.8. Region of origin / Подрачје на потекло	Code / Код	I.9. Country of destination / Земја на дестинација	ISO code / ИСО код	I.10. Region of destination / Подрачје на дестинација	Code / Код	
CANADA		CA		CA-1						
I.11. Place of origin / Место на потекло		I.12.								
Name / Име		Approval number / Број на одобрение								
Address / Адреса										
Name / Име		Approval number / Број на одобрение								
Address / Адреса										
Name / Име		Approval number / Број на одобрение								
Address / Адреса										
I.13. Place of loading / Место на натовар		I.14. Date of departure / Дата на поаѓање		Time of departure / Време на поаѓање						
Address / Адреса		Approval number / Број на одобрение								
I.15. Means of transport / Средства за транспорт		I.16. Entry VIP in RM / Влезно ВИМ на ГП во РМ								
Aeroplane / <input checked="" type="checkbox"/> Шип / <input type="checkbox"/> Railway wagon / <input type="checkbox"/>		I.17.								
Avion / <input checked="" type="checkbox"/> Брод / <input type="checkbox"/> Железнички вагон / <input type="checkbox"/>										
Road vehicle / <input type="checkbox"/> Other / <input type="checkbox"/>										
Средство за патен сообраќај / <input type="checkbox"/> Друго / <input type="checkbox"/>										
Identification / Идентификација:										
Documentary references / Документ на кој се повикува:										
I.18. Description of commodity / Опис на стоката		I.19. Commodity code (HS code) / Код на стоката (ХС код)		I.20. Quantity / Количество						
I.21.		I.22. Number of packages / Број на пакувања		I.24.						
I.23. Identification of container/seal number / Идентификација на контејнерот/број на пломба										
I.25. Commodities certified for / Пратките се наменети за:		Breeding / Приплод <input checked="" type="checkbox"/>		Fattening / Тов <input type="checkbox"/>						
I.26.		I.27. For import or admission into RM / За влез или увоз во РМ <input checked="" type="checkbox"/>								
I.28. Identification of the commodities / Идентификација на стоките:										
Species (Scientific name) / Видови (Научно име)		Breed / Паса	Identification system / Систем за идентификација	Identification number / Број за идентификација	Age / Возраст	Sex / Пол				

CANADA

OVI-X

Part II: Certification Дел II: Сертификација	II. HEALTH INFORMATION / ИНФОРМАЦИИ ЗА ЗДРАВСТВЕНАТА СОСТОЈБА	II.a. Certificate reference number / Референтен број на сертификатот	II.b.
	<p>II.1. Public health information / Потврда за јавно здравство I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the animals described in this certificate / Јас, долу потпишаниот официјален ветеринар, со ова потврдувам дека животните опфатени со овој сертификат:</p> <p>II.1.1. come from holdings which have been free from any official prohibition on health grounds, for the past 42 days in the case of brucellosis, for the past 30 days in the case of anthrax and for the past six months in the case of rabies, and, have not been in contact with animals from holdings which did not satisfy these conditions; / потекнуваат од одгледувалишта на кои не им била изречена забрана врз основа на здравствената состојба во последните 42 дена за бруцелоза, во последните 30 дена за антракс и последните шест месеци за беснило и не биле во допир со животни кои потекнуваат од одгледувалишта кои не ги задоволуваат овие критериуми;</p> <p>II.1.2. have not received / не биле подвргнати на:</p> <ul style="list-style-type: none"> - any stilbene or thyrostatic substances, / било какви стилбени или тиреостатски супстанции, - oestrogenic, androgenic, gestagenic or β-agonist substances for purposes other than therapeutic or zootechnic treatment (as defined in Directive 96/22/EC); / естрогени, андрогени, гестагени или бета-агонистички супстанции, освен за тераписки или зоотехнички третман (како што е опишано во националните прописи од областа на ветеринарното здравство во однос на резидуи и определени супстанции во суровини, живи животни и производи од животинско потекло, односно Директивата 96/22/ЕЗ); 		
	<p>II.2. Animal health attestation / Потврда за здравствената состојба на животните I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the animals described above meet the following requirements: / Јас, долу потпишаниот официјален ветеринар со ова потврдувам дека горе споменатите животни ги исполнуваат следните услови:</p> <p>II.2.1. they come from the territory with code CANADA (CA-1) ⁽²⁾ which, at the date of issuing this certificate: / тие потекнуваат од територија со код CANADA (CA-1) ⁽²⁾ која на денот на издавањето на овој сертификат:</p> <p>(1) either / или [(a) has been free for 24 months from foot-and-mouth disease, for 12 months from rinderpest, bluetongue, Rift valley fever, peste des petits ruminants, ship pox and goat pox, contagious caprine pleuropneumonia and epizootic haemorrhagic disease and for six months from vesicular stomatitis, and / е слободна 24 месеци од лигавка и шап, 12 месеци од, говедска чума, син јазик, грозница во долината Рифт, чума кај мали преживари, овчи сипаници и козји сипаници, контагиозна плеуропнеумонија кај кози, епизотична хеморагична болест и за шест месеци од везикуларен стоматит, и]</p> <p>(1) or / или [(a) (i) has been free for 12 months from rinderpest, bluetongue, Rift valley fever, peste des petits ruminants, sheep pox and goat pox, contagious caprine pleuropneumonia and epizootic haemorrhagic disease and for 6 months from vesicular stomatitis, and/ е слободна 12 месеци од, говедска чума, син јазик, грозница во долината Рифт, чума кај мали преживари, овчи сипаници и козји сипаници, контагиозна плеуропнеумонија кај кози, епизотична хеморагична болест и за шест месеци од везикуларен стоматит, и</p> <p>(ii) has been considered free from foot-and-mouth disease since (dd/mm/yyyy), without having had cases/outbreaks afterwards, and authorised to export these animals by National legislation or equivalent Commission Regulation No. 000/2010, of (dd/mm/yyyy), and] / се смета дека е слободна од лигавка и шап од (дд/мм/гггг), без појава на ниту еден случај по овој датум, и е овластена за извоз на овие животни со националните прописи од областа на ветеринарното здравство односно еквивалентната Регулатива на Комисијата (ЕЗ) бр. 000/2010, од (дд/мм/гггг), и]</p> <p>(b) where during the last 12 months, no vaccination against these diseases has been carried out and imports of domestic cloven-hoofed animals vaccinated against these diseases are not permitted; / каде во текот на последните 12 месеци не била извршена вакцинација против овие болести и увозот на домашни папкари вакцинирани против овие болести е забранет;</p> <p>II.2.2. they have remained in the territory described under point II.2.1 since birth, or for at least the last six months before dispatch to the Republic of Macedonia and without contact with imported cloven-hoofed animals for the last 30 days; / тие се останати на територијата спомената во точка II.2.1 од своето раѓање или за период од најмалку шест месеци пред испораката во Република Македонија и без никаков контакт со увезени папкари во последните 30 дена;</p> <p>II.2.3. they have remained since birth or at least 40 days in the holding(s) described under box reference I.11 before dispatch:/ тие се останати од своето раѓање или најмалку 40 дена во одгледувалиштето/тата опишани во точка I.11 пред испораката:</p> <p>(a) in and around which, in an area with a 150 km radius, there has been no case/outbreak of bluetongue and epizootic haemorrhagic disease during the previous 60 days, and / во и околу кои во радиус од 150 км. не е констатирана појава на син јазик и епизоотска хеморагична треска за време од 60 дена предходно, и</p> <p>(b) in and around which, in an area with a 10 km radius, there has been no case/outbreak of the other diseases referred to point II.2.1 during the previous 40 days; / во и околу кои во радиус од 10 км не е констатирана појава на други болести споменати во точка II.2.1 за време од 40 дена предходно.</p> <p>II.2.4. according to my knowledge and to the written declaration made by the owner, the animals:/ според моите сознанија и писмената изјава дадена од сопственикот животните:</p> <p>(a) do not come from holdings, and have not been in contact with animals of a holding, in which the following diseases have been clinically detected:/ не доаѓаат од одгледувалишта и не биле во контакт со животните од одгледувалишта во кои селдните болесто биле клинички откриени:</p> <p>(i) contagious agalactia of sheep or goats (<i>Mycoplasma agalactiae</i>, <i>Mycoplasma capricolum</i>, <i>Mycoplasma mycoides</i> var. <i>mycoides large colony</i>), within the last six months;/ контагиозна агалакција кај овци (<i>Mycoplasma agalactiae</i>, <i>Mycoplasma capricolum</i>, <i>Mycoplasma mycoides</i> var. <i>mycoides large colony</i>) во последните шест месеци;</p> <p>(ii) paratuberculosis and caseous lymphadenitis, within the last 12 months;/ Паратуберкулоза и казенозен лимфаденитис, во последните 12 месеци;</p> <p>(iii) pulmonary adenomatosis, within the last three years, and / белодробна аденоматоза, во последните три години, и</p> <p>(iv) Maedi/Visna or caprine viral arthritis/encephalitis:/ Маеди/Висна или вирусен артритис/енцефалитис кај кози;</p> <p>(1) either/ [within the last three years]/ или [во последните три години]</p> <p>(1) or/ или [within the last 12 months, and all the infected animals were slaughtered and the remaining animals subsequently reacted negatively to two tests carried out at least six months apart;] [во последните 12 месеци, и сите инфицирани животни биле заклани а останатите животни дале негативна реакција на два последователни теста направени во временска разлика од шест месеци;]</p> <p>(b) are included in an official system for notification of these diseases, and/ се вклучени во постоечки систем за пријавивање на овие болести, и</p>		

	(c)	have been free from clinical or other evidence of tuberculosis and brucellosis during the three years prior to export;/ не покажуваат клинички знаци или други докази за постоење на туберкулоза и бруцелоза во период од три години пред да бидат извезени;
II.2.5		they are not animals to be killed under a national programme for the eradication of diseases, nor have they been vaccinated against the diseases referred to point II.2.1./ не животни кои треба да се убијат согласно национална програма за ерадикација на болести, ниту се вакцинирани против болестите споменати во точка II.2.1;
II.2.6.A		they originate/ тие потекнуваат:
(1)(3)	either/ или	[from the territory described under box reference I.8, which has been recognised as officially brucellosis-free;]/ [од територија наведена во точка I.8, која е одобрена за официјално слободна од бруцелоза;]
(1)	or/ или	[from the holding(s) described under box reference I.11, where, in respect of brucellosis (<i>Brucella melitensis</i>);]/ [од одгледувалиште(а) наведени во точка I.11, каде во поглед на бруцелоза (<i>Brucella melitensis</i>);]
	(a)	all susceptible animals have been free from clinical or any signs of this disease for the last 12 months./ сите приемчи животни се клинички здрави и не покажале други знаци на болест во последните 12 месеци,
	(b)	a representative number of the ovine and caprine animals over an age of six months are submitted each year to a serological test, ⁽⁴⁾ / репрезентативен број на овци и кози на постари од шест месеци подлежат секоја година на серолошки тест, ⁽⁴⁾
(1)(5)	either/ или	[(c) all ovine or caprine animals have not been vaccinated against this disease, save those vaccinated with Rev. 1 vaccine more than two years ago;/ сите овци и кози не се вакцинирани против овие болести, освен оние кои пред две години биле вакцинирани со Рев. 1 вакцината; (d) the last two tests ⁽⁶⁾ , separated by an interval of at least six months, carried out the (dd/mm/yyyy) and on (dd/mm/yyyy) on all ovine and caprine animals over six months of age gave negative results.]/ последните два теста ⁽⁶⁾ направени во временска разлика од шест месеци, направени на (дд/мм/гггг) и на (дд/мм/гггг) на сите овци и кози постари од шест месеци дале негативен резултат,]
(1)	or/ или	[(c) ovine or caprine animals under the age of 7 months are vaccinated against this disease with Rev. 1 vaccine;/ овците и козите помлади од 7 месеци се вакцинирани против тие болести со Рев. 1 вакцината; (d) the last two tests ⁽⁶⁾ , separated by an interval of at least six months, carried out: последните два теста ⁽⁶⁾ , направени во временска разлика од шест месеци, направени: - on (dd/mm/yyyy) and on (dd/mm/yyyy) on all non-vaccinated ovine and caprine animals over six months of age, and/ на (дд/мм/гггг) и на (дд/мм/гггг) врз сите невакцинирани овци и кози постари од шест месеци, и - on (dd/mm/yyyy) and on (dd/mm/yyyy) on all vaccinated ovine and caprine animals over 18 months of age,/ на (дд/мм/гггг) и на (дд/мм/гггг) на сите вакцинирани овци и кози постари од 18 месеци, gave negative result, and]/ дале негативен резултат, и (e) there are only ovine and caprine animals that fulfil at least the above conditions and requirements;]/ има само овци и кози кои ги исполнуваат најмалку горенаведените услови и барања;
(1)	II.2.6.B	the uncastrated rams have been kept continuously during the previous 60 days in a holding where no case of contagious epididymitis (<i>Brucella ovis</i>) has been diagnosed in the last 12 months and, these rams have undergone during the previous 30 days a complement fixation test to detect contagious epididymitis with a result of less than 50 IU/ml;]/ некастрираните овни се чувани во континуитет во последните 60 дена на одгледувалишта каде што немало случај на бруцелоза (<i>Brucella ovis</i>) во последните 12 месеци и овните во предходните 30 дена биле испитани со тест на врзување на комплемент за откривање на контагиозен епидидимит при што се добиени резултат помал од 50 ИЕ/мл;]
	II.2.6.C.	In respect of scrapie/ во однос на скрапи
(1)(7)	II.2.6.C.1.	for all or part of the territory, in accordance with the provisions laid down in National legislation or equivalent point (b) or (c) of Chapter A(I) of Annex VIII to Regulation (EC) No 999/2001, the animals comply with the guarantees provided for in the programmes referred to in that point and the animals comply with the guarantees requested regarding scrapie, and]/ за целата или дел од нејзина територија, во согласност со одредбите пропишани во националните прописи од областа на ветеринарно здравство во однос на трансмисивни спонгиоформни енцефалопатии, односно еквивалентната точка (б) или (в) од Глава A(I) од Анекс VIII Регулацивата (ЕЗ) Бр. 999/2001, животните ги исполнуваат гаранциите наведени во програмите од таа точка, и
(1)	either/ или	II.2.6.C.2. are animals intended for production born in and continuously reared on holdings in which a case of scrapie has never been diagnosed;]/ се животни наменети за производство родени и одгледувани на одгледувалишта во кои немало случаи на скрапи;]
(1)(8)	or/ или	II.2.6.C.2. they shall have been kept continuously since birth or for the last three years on a holding or holdings which have satisfied the following requirements for at least three years:/ тие се чувани непрекинато од денот на раѓање или барем најмалку три години во објект или објекти кои ги задоволуваат следните услови во последните три години: - they are subject to regular official veterinary checks,/ подлежат на редовни официјални ветеринарни контроли, - the animals are identified in conformity with Republic of Macedonia's legislation and Union legislation,/ животните се означени во согласност со законите на Република Македонија, - no case of scrapie has been confirmed,/ не е забележан ниту еден случај на скрапи, - all animals over the age of 18 months which have died or been killed on the holdings (except the animals killed in the framework of a disease eradication campaign or slaughtered for human consumption) have been examined for scrapie in accordance with the laboratory methods laid down in National legislation or equivalent Annex X, Chapter C, point 3.2(b) to Regulation (EC) No 999/2001,/ сите животни постари од 18 месеци кои умреле или се убиени во објектите (освен животните кои се убиени во рамки на акција за сузбивање на болест или се заклани за човечка употреба) се испитани на скрапи во согласност со лабораториските методи пропишани во националните прописи од областа на ветеринарно здравство односно еквивалентните Анекс X, Глава C, точка 3.2(b) од Регулацивата (ЕЗ) Бр 999/2001, - ovine and caprine animals, with the exception of sheep of the ARR/ARR prion protein genotype have been introduced into the holding only if they come from holdings which complies with the above requirements]/ овците и козите, со исклучок на овците од ARR/ARR прион протеин генотип, се внесени во објектот само ако тие потекнуваат од објекти кои соодветствуваат со горе наведените услови]
(1)	or/ или	II.2.6.C.2. they are sheep of the ARR/ARR prion protein genotype, as defined in Annex I to Commission Decision 2002/1003/EC;]/ тие се овци од ARR/ARR прион протеин генотип, како што е дефинирано во националните прописи од областа на ветеринарно здравство односно еквивалентните Анекс I од Одлуката на Комисијата 2002/1003/ЕЗ;]

(1)(9)	[II.2.6.D	the animals have reacted negatively to a serological test for the detection of antibodies for epizootic-haemorrhagic-disease, carried out on two occasions on samples of blood taken at the beginning of the isolation/quarantine period and at least 28 days later on (dd/mm/yyyy) and on (dd/mm/yyyy), the second of which must have been taken within 10 days of export;] животните дале негативна реакција на серолошките испитувања за откривање на антитела на ензотична хеморагична болест, направени во два наврати на крвни мостри на почетокот на излоацијата/карантинот и најмалку 28 дена потоа на (дд/мм/гггг) и на (дд/мм/гггг), од кои вториот мора да биде направен 10 дена пред да бидат извезени;]												
II.2.7.	they are/were ⁽¹⁾ dispatched from their holding(s) of origin, without passing through any market,/ тие се/биле ⁽¹⁾ испратени од нивното одгледувалиште(а) на потекло, без да минат низ ниту еден сточен пазар;	[directly to the Republic of Macedonia,] [директно во Република Македонија,]												
(1)	either/ или	[to the officially authorised assembly centre described under box reference I.13 situated within the territory described under point II.2.1.]/ [до одобрен собирен центар наведен во точка I.13 кој се наоѓа на територијата наведена под точка II.2.1,] and, until dispatched to the Republic of Macedonia;/ и, до испораката во Република Македонија:												
(1)	or /или	(a) they did not come in contact with other cloven-hoofed animals not complying with the health requirements as described in this certificate, and/ не биле во контакт со други чапункари кои не ги исполнуваат условите наведени во овој сертификат, и (b) they were not at any place where, or around which within a 10 km radius, during the previous 30 days there has been a case/outbreak of any of the diseases referred to point II.2.1;/ не биле сместени на места каде или околу кои во радиус од 10 km, во последните 30 дена имало случај или жариште на некоја од болестите наведени во точка II.2.1;												
II.2.8.	any transport vehicles or containers in which they were loaded were cleaned and disinfected before loading with an officially authorised disinfectant;/ било кое транспортно средство или контејнер во кое биле натоварени е претходно исчистено и дезинфицирано со средство кое е официјално одобрено како дезинфициенс;	they were examined by an official veterinarian within 24 hours of loading and showed no clinical sign of disease;/ тие се прегледани од страна на официјален ветеринар најмногу 24 часа пред товарењето и не покажале никакви клинички знаци на болест;												
II.2.10.	they have been loaded for dispatch to the Republic of Macedonia/ тие се натоварени за испорака во Република Македонија on/ на (dd/mm/yyyy)/ (дд/мм/гггг) ⁽¹⁰⁾ in the means of transport described under box reference I.15 above that were cleaned and disinfected before loading with an officially authorised disinfectant and so constructed that faeces, urine, litter or fodder could not flow or fall out of the vehicle or container during transportation./ во транспортни средства како што е опишано во точка I.15 погоре кои се исчистени и дезинфицирани пред натоварот со дезинфициенс кој е официјално одобрен и се така конструирани да фецесот, урината, простирката или сточната храна неможат да истечат или испаднат надвор од транспортното средство или контејнерот во текот на транспортот.													
II.3	Animal transport attestation / Транспортна потврда	I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the animals described above have been treated before and at the time of loading in accordance with the relevant provisions of Law on animal protection and welfare and equivalent Regulation (EC) No 1/2005, in particular as regards watering and feeding, and they are fit for the intended transport./ Јас, долу потпишаниот официјален ветеринар со ова потврдувам дека со животните опишани погоре е постапувано пред и за време на натоварот во согласност со релевантните одредби од Законот за заштита и благосостојба на животните односно еквивалентната Регулатива (ЕЗ) Бр. 1/2005, посебно во однос на напојувањето и хранењето, и се подобни за престојниот транспорт.												
Notes / Забелешки	This certificate is meant for live domestic sheep (<i>Ovis aries</i>) and goats (<i>Capra hircus</i>) intended for breeding or production. After importation the animals must be conveyed without delay to the holding of destination where they shall remain for a minimum period of 30 days before further movement outside the holding, except in the case of a dispatch to a slaughterhouse./ Овој сертификат е наменет за живи домашни овци (<i>Ovis aries</i>) и кози (<i>Capra hircus</i>) наменети за производство и приплод. После увозот животните мора да бидат однесени без одлагање до дестинираното одгледувалиште каде ќе останат минимум 30 дена пред било какво понатамошно движење надвор од одгледувалиштето, освен кога се упатуваат во кланица.													
Дел I:/ Part I:	<table border="0"> <tr> <td data-bbox="121 1682 138 1709">(1)</td> <td data-bbox="321 1682 553 1736">Complete as appropriate /Пополни соодветно</td> </tr> <tr> <td data-bbox="121 1763 261 1870">- Box reference I.8:/ Точка I.8:</td> <td data-bbox="321 1763 1539 2018">Provide the code of the territory as appearing in Part I of Annex 6 of Book of Rules on the procedures and checks in import and transit of live animals, aquaculture or products of animal origin, list of third countries approved for import and transit, the model veterinary health certificates or other documents accompanying the consignment with live animals, aquaculture or products of animal origin or equivalent Part I of Annex I to Regulation (EU) No 206/2010 (SANCO/4787/2009)./ Да се внесе кодот на територијата како што е во Дел 1 од Прилог 6 од Правилникот за начинот и постапката за увоз и транзит, листа на трети земји од кои е одобрен увоз и транзит, формата и содржината на ветеринарно-здравствениот сертификат или други документи што ја придружува пратката со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло, како и начинот и постапката на вршење на проверка и преглед при увоз и транзит на пратка со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло односно еквивалентниот Дел I од Анекс I на Регулативата (ЕУ) Бр 206/2010 (SANCO/4787/2009).</td> </tr> <tr> <td data-bbox="121 2018 261 2126">- Box reference I.13:/ Точка I.13:</td> <td data-bbox="321 2018 1539 2139">The assembly centre, if any, must fulfil the conditions for its approval, as laid down in the appropriate national veterinary legislation in Republic of Macedonia or equivalent Part 5 of Annex I to Regulation (EU) No 206/2010 (SANCO/4787/2009)./ Собирниот центар, ако има, мора да ги исполни условите за да добие одобрение, како што е наведено во соодветниот национален пропис од областа на ветеринарното здравство на Република Македонија односно еквивалентниот Дел 5 од Анекс I од Регулативата (ЕУ) Бр 206/2010 (SANCO/4787/2009).</td> </tr> <tr> <td data-bbox="121 2139 261 2247">- Box reference I.15:/ Точка I.15:</td> <td data-bbox="321 2139 1539 2233">Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship) is to be provided. In case of unloading and reloading, the consignor must inform the BIP of entry into RM./ Треба да се внесе регистрационите/от броеви/ (железнички вагони или контејнери и камиони), број на лет (авион) или име (брод). Во случај на претовар и истовар, испраќачот треба да ги информира ВИМ на влез во Република Македонија.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="121 2247 261 2300">- Box reference I.15:/ Точка I.15:</td> <td data-bbox="321 2247 878 2287">Use the appropriate HS code: 01.04.10 or 01.04.20./ Употреби го соодветниот ХС код: 01.04.10 или 01.04.20.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="121 2327 261 2435">- Box reference I.23:/ Точка I.23:</td> <td data-bbox="321 2327 1284 2381">For containers or boxes, the container number and the seal number (if applicable) should be included./ За контејнери или кутии, се внесува бројот на контејнерот и бројот на пломбата (ако постои).</td> </tr> </table>		(1)	Complete as appropriate /Пополни соодветно	- Box reference I.8:/ Точка I.8:	Provide the code of the territory as appearing in Part I of Annex 6 of Book of Rules on the procedures and checks in import and transit of live animals, aquaculture or products of animal origin, list of third countries approved for import and transit, the model veterinary health certificates or other documents accompanying the consignment with live animals, aquaculture or products of animal origin or equivalent Part I of Annex I to Regulation (EU) No 206/2010 (SANCO/4787/2009)./ Да се внесе кодот на територијата како што е во Дел 1 од Прилог 6 од Правилникот за начинот и постапката за увоз и транзит, листа на трети земји од кои е одобрен увоз и транзит, формата и содржината на ветеринарно-здравствениот сертификат или други документи што ја придружува пратката со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло, како и начинот и постапката на вршење на проверка и преглед при увоз и транзит на пратка со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло односно еквивалентниот Дел I од Анекс I на Регулативата (ЕУ) Бр 206/2010 (SANCO/4787/2009).	- Box reference I.13:/ Точка I.13:	The assembly centre, if any, must fulfil the conditions for its approval, as laid down in the appropriate national veterinary legislation in Republic of Macedonia or equivalent Part 5 of Annex I to Regulation (EU) No 206/2010 (SANCO/4787/2009)./ Собирниот центар, ако има, мора да ги исполни условите за да добие одобрение, како што е наведено во соодветниот национален пропис од областа на ветеринарното здравство на Република Македонија односно еквивалентниот Дел 5 од Анекс I од Регулативата (ЕУ) Бр 206/2010 (SANCO/4787/2009).	- Box reference I.15:/ Точка I.15:	Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship) is to be provided. In case of unloading and reloading, the consignor must inform the BIP of entry into RM./ Треба да се внесе регистрационите/от броеви/ (железнички вагони или контејнери и камиони), број на лет (авион) или име (брод). Во случај на претовар и истовар, испраќачот треба да ги информира ВИМ на влез во Република Македонија.	- Box reference I.15:/ Точка I.15:	Use the appropriate HS code: 01.04.10 or 01.04.20./ Употреби го соодветниот ХС код: 01.04.10 или 01.04.20.	- Box reference I.23:/ Точка I.23:	For containers or boxes, the container number and the seal number (if applicable) should be included./ За контејнери или кутии, се внесува бројот на контејнерот и бројот на пломбата (ако постои).
(1)	Complete as appropriate /Пополни соодветно													
- Box reference I.8:/ Точка I.8:	Provide the code of the territory as appearing in Part I of Annex 6 of Book of Rules on the procedures and checks in import and transit of live animals, aquaculture or products of animal origin, list of third countries approved for import and transit, the model veterinary health certificates or other documents accompanying the consignment with live animals, aquaculture or products of animal origin or equivalent Part I of Annex I to Regulation (EU) No 206/2010 (SANCO/4787/2009)./ Да се внесе кодот на територијата како што е во Дел 1 од Прилог 6 од Правилникот за начинот и постапката за увоз и транзит, листа на трети земји од кои е одобрен увоз и транзит, формата и содржината на ветеринарно-здравствениот сертификат или други документи што ја придружува пратката со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло, како и начинот и постапката на вршење на проверка и преглед при увоз и транзит на пратка со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло односно еквивалентниот Дел I од Анекс I на Регулативата (ЕУ) Бр 206/2010 (SANCO/4787/2009).													
- Box reference I.13:/ Точка I.13:	The assembly centre, if any, must fulfil the conditions for its approval, as laid down in the appropriate national veterinary legislation in Republic of Macedonia or equivalent Part 5 of Annex I to Regulation (EU) No 206/2010 (SANCO/4787/2009)./ Собирниот центар, ако има, мора да ги исполни условите за да добие одобрение, како што е наведено во соодветниот национален пропис од областа на ветеринарното здравство на Република Македонија односно еквивалентниот Дел 5 од Анекс I од Регулативата (ЕУ) Бр 206/2010 (SANCO/4787/2009).													
- Box reference I.15:/ Точка I.15:	Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship) is to be provided. In case of unloading and reloading, the consignor must inform the BIP of entry into RM./ Треба да се внесе регистрационите/от броеви/ (железнички вагони или контејнери и камиони), број на лет (авион) или име (брод). Во случај на претовар и истовар, испраќачот треба да ги информира ВИМ на влез во Република Македонија.													
- Box reference I.15:/ Точка I.15:	Use the appropriate HS code: 01.04.10 or 01.04.20./ Употреби го соодветниот ХС код: 01.04.10 или 01.04.20.													
- Box reference I.23:/ Точка I.23:	For containers or boxes, the container number and the seal number (if applicable) should be included./ За контејнери или кутии, се внесува бројот на контејнерот и бројот на пломбата (ако постои).													

-	Box reference I.28./ Точка I.28:	Identification system: The animal must bear:/ Систем за идентификација: Животното треба да поседува: - an individual number which permits tracing of their premises of origin. Specify the identification system (i.e. tag, tattoos, brand, chip, transponder) and the anatomic place used in the animal/ индивидуален број кој овозможува животните да се следат до одгледувалиштето од кое потекнуваат. Определен идентификационен систем (пр. маркица, тетоважа, жиг, чип, транспондер) и анатомското место кај животното каде се употребува, - an ear tag that includes the ISO code of the exporting country. The individual number must permit tracing of their premises of origin./ ушна маркица која го содржи ИСО кодот на земјата извозничка. Индивидуалниот број треба да овозможи животните да се следат до одгледувалиштето од кое потекнуваат.
-	Box reference I.28./ Точка I.28:	Species: Select amongst "Ovis aries", and "Capra hircus" as appropriate./ Видови: Избери помеѓу "Ovis aries" и "Capra hircus" како што е соодветно.
-	Box reference I.28./ Точка I.28:	Age: (months)/ Возраст: (месеци).
-	Box reference I.28./ Точка I.28:	Sex: (M = male, F = female, C = castrated)./ Пол: (M = машки, Ж = женски, К = кастрирани).
Дел II:/Part II:		
(1)		Keep as appropriate./ Прешкртај го непотребното.
(2)		Provide the code of the territory as appearing in Part I of Annex 6 of Book of Rules on the procedures and checks in import and transit of live animals, aquaculture or products of animal origin, list of third countries approved for import and transit, the model veterinary health certificates or other documents accompanying the consignment with live animals, aquaculture or products of animal origin or equivalent Part 1 of Annex I to Regulation (EU) No 206/2010 (SANCO/4787/2009)./ Код на територијата како што е наведено во Дел 1 од Прилог 6 од Правилникот за начинот и постапката за увоз и транзит, листа на трети земји од кои е одобрен увоз и транзит, формата и содржината на ветеринарно-здравствениот сертификат или други документи што ја придружува пратката со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло, како и начинот и постапката на вршење на проверка и преглед при увоз и транзит на пратка со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло односно еквивалентот Дел I од Анекс I на Регулативата (ЕУ) Бр 206/2010 (SANCO/4787/2009).
(3)		Only for a territory appearing with the entry "V" in column 6 Part I of Annex 6 of Book of Rules on the procedures and checks in import and transit of live animals, aquaculture or products of animal origin, list of third countries approved for import and transit, the model veterinary health certificates or other documents accompanying the consignment with live animals, aquaculture or products of animal origin or equivalent entry "V" in column 6 Part I of Annex I to Regulation (EU) No 206/2010 (SANCO/4787/2009)./ Само за територии кои се со ознака "V" во колоната 6 од Дел 1 од Прилог 6 од Правилникот за начинот и постапката за увоз и транзит, листа на трети земји од кои е одобрен увоз и транзит, формата и содржината на ветеринарно-здравствениот сертификат или други документи што ја придружува пратката со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло, како и начинот и постапката на вршење на проверка и преглед при увоз и транзит на пратка со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло односно еквивалентната ознака "V" во колоната 6 од Дел I од Анекс I на Регулативата (ЕУ) Бр 206/2010 (SANCO/4787/2009).
(4)		The representative number of animals to be tested for brucellosis must, for each holding, consist of: Репрезентативен број на животни кои треба да бидат тестирани за секое одгледувалиште се состои од: - all non-castrated male animals, which have not been vaccinated against brucellosis, over six months old./ сите некастрирани машки единки, кои не се вакцинирани против бруцелоза, а се постари од шест месеци, - all non-castrated male animals, which have been vaccinated against brucellosis, over 18 months old./ сите некастрирани машки единки, кои се вакцинирани од против бруцелоза, постари до 18 месеци, - all animals brought onto the holding since the previous tests, and/ сите животни кои се внесени во одгледувалиштето од последното тестирање, и - 25 % of females which are sexually mature, within a minimum of 50 females./ 25 % од женските единки кои се зрели за приплод, најмалку 50 женски единки.
(5)		This must be completed when the destination is a Member State or part of a Member State laid down in one of the Annexes of Commission Decision 93/52/EEC. Shall apply with accession of Republic of Macedonia in the European Union./ Се пополнува кога дестинација е Земја членка или дел од Земја членка утврдена во еден од Анексите на Одлуката на Комисијата бр.93/52/ЕЕЗ (последна дополна) Ке се применува со влез на Република Македонија во Европската Унија.
(6)		In accordance with the appropriate national veterinary legislation of Republic of Macedonia or equivalent Part 6 of Annex I to Regulation (EU) No 206/2010 (SANCO/4787/2009). Where more than one holding of origin is involved the date of the most recent test on each holding must be clearly indicated./ Согласно соодветниот национален пропис од областа на ветеринарното здравство на Република Македонија односно еквивалентот Дел 6 од Анекс I од Регулативата (ЕУ) Бр 206/2010 (SANCO/4787/2009). Кога станува забор за повеќе од едно одгледувалиште на потекло датумот на последното тестирање мора јасно да се назначи.
(7)		Guarantees in relation to a programme of control of scrapie, in application of National legislation of Republic of Macedonia or equivalent Article 15 and Annex IX, Chapter E of Regulation (EC) No 999/2001./ Гаранции во поглед на програмите за контрола на Скрапи во согласност со Националните прописи од областа на ветеринарно здравство на Република Македонија односно еквивалентните член 15 и Анекс IX, Глава E од Регулативата (ЕЗ) 999/2001.
(8)		In the case of animals intended, exclusively, for breeding purposes./ Кога станува збор за животни кои се исклучиво наменети за приплод.
(9)		Supplementary guarantees to be provided when required in column 5 "SG" with the entry "A" of Part I of Annex 6 of Book of Rules on the procedures and checks in import and transit of live animals, aquaculture or products of animal origin, list of third countries approved for import and transit, the model veterinary health certificates or other documents accompanying the consignment with live animals, aquaculture or products of animal origin or equivalent column 5 "SG" of Part 1 of Annex I to Regulation (EU) No 206/2010 (SANCO/4787/2009) with the entry "A". Тести за блуетонгва и епизоотско-хеморагична треска во согласност со Дел 6 од Анекс I од Регулативата (ЕУ) Бр 206/2010 (SANCO/4787/2009). Дополнителни гаранции да се обезбедат кога за тоа има потреба во колоната 5 "SG" со ознаката "A" од Дел 1 од Прилог 6 од Правилникот за начинот и постапката за увоз и транзит, листа на трети земји од кои е одобрен увоз и транзит, формата и содржината на ветеринарно-здравствениот сертификат или други документи што ја придружува пратката со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло, како и начинот и постапката на вршење на проверка и преглед при увоз и транзит на пратка со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло односно еквивалентниот колона 5 "SG" од Дел 1 од Анекс I од Регулативата (ЕУ) Бр 206/2010 (SANCO/4787/2009) со ознаката "A". Тестови за син јазик и епизоотска хеморагична треска во согласност со Дел 6 на Анекс I од Регулативата (ЕУ) Бр 206/2010 (SANCO/4787/2009).
(10)		Date of loading. Imports of these animals shall not be allowed when the animals were loaded either prior to the date of authorisation for exportation to the Republic of Macedonia of the territory referred to boxes I.7 and I.8, or during a period where restrictive measures have been adopted by the Republic of Macedonia against imports of these animals from this third country, territory or part thereof./ Датум на натовар. Увозот на овие животни нема да биде дозволен кога животните се натоварени или пред дозволената дата за извоз во Република Македонија од територијата спомената во точките I.7 и I.8, или за време на периодот кога се усвоени рестриктивни мерки од страна на Република Македонија за увоз на овие животни од таа трета земја, територија или нејзин дел.

Official veterinarian / Официјален ветеринар

**Name (in capital letters):/
Име (со печатни букви):**

**Qualification and title:/
Квалификација и титула:**

**Date:/
Дата:**

**Signature:/
Потпис:**

**Stamp:/
Печат:**

SAMPLE